



3003 Berna

POST CH AG

UFT; mau

Spedizione come allegato

Spedizione come allegato

Alle imprese di navigazione concessionarie

Numero di riferimento: BAV-521.140.2-1/5/3

Caso d'affare: RS-KTU 28

Vostro riferimento:

Ittigen, 29 maggio 2020

Circolare-ITC n. 28, obbligo di notifica in caso di eventi

Gentili signore, egregi signori,

la presente circolare per ricordarvi che tutti gli incidenti o eventi straordinari che interessano natanti, impianti infrastrutturali o persone devono essere notificati al SIS1 e all'UFT. Attenzione: il SIS1 e l'UFT sono due servizi diversi!

Secondo l'OIET² devono essere notificati³ immediatamente alla centrale d'allarme della REGA (tel. 1414), definita quale servizio notifiche centrale dal SIS1, i seguenti eventi:

- a) incidenti
 - con morti e/o feriti gravi
 - con danni di entità pari a CHF 180 000.- (valore di riferimento)
 - ai sensi dell'OPIR⁴;
- b) quasi incidenti
 - evento che ha quasi causato un incidente, il quale non sarebbe stato impedito da dispositivi di sicurezza automatici;
- c) eventi straordinari, imputabili
 - a un guasto tecnico di impianti per la sicurezza (ad es. timone e comandi degli argani)
 - a misure di sicurezza carenti o difettose o
 - a errori umani in materia di sicurezza;
- d) atti di sabotaggio presunti o commessi;
- e) incendi di veicoli;
- f) naufragio, collisioni e incagliamenti di navi.

Precisazioni alla lettera «f»

¹ [Servizio d'inchiesta svizzero sulla sicurezza \(SIS\)](#)

² [Ordinanza del 17 dicembre 2014 concernente le inchieste sulla sicurezza in caso di eventi imprevisti nei trasporti; RS 742.161](#)

³ [Art. 15 OIET](#)

⁴ [Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti; RS 814.012](#)

Ufficio federale dei trasporti UFT

Urs Maurer

3003 Berna

Sede: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen

Tel. +41 58 480 89 77, Fax +41 58 464 12 48

Urs.Maurer@bav.admin.ch

<https://www.bav.admin.ch/>



Per «collisioni» s'intendono collisioni tra battelli, tra battelli e impianti infrastrutturali o tra battelli e persone, incluse le attrezzature nautiche che queste utilizzano.

Inoltre⁵, entro 30 giorni, si devono comunicare all'UFT mediante notifica nella banca dati nazionale degli eventi⁶:

- a) gli eventi di cui alle suddette lettere a - f;
- b) eventi che comportano ferite lievi;
- c) eventi con danni materiali superiori a 100 000 franchi;
- d) perturbazioni importanti;
- e) eventi concernenti merci pericolose;
- f) esplosioni o incendi di una certa gravità relativi a impianti preposti alla sicurezza;
- g) suicidi e tentativi di suicidio che hanno avuto come conseguenza almeno una ferita lieve.

In caso di «eventi che comportano ferite lievi» l'ITC deve valutare se è necessario o no notificarli all'UFT. Sottostanno all'obbligo di notifica gli eventi che hanno reso necessarie almeno cure mediche ambulatoriali, che si sarebbero potuti evitare mediante adeguamenti al battello o ad altri impianti e che non sono riconducibili a problemi di salute pregressi (ad es. reazioni allergiche a punture d'insetto, problemi cardiaci).

Analizzando dettagliatamente le catene di errori scatenatesi in caso di eventi l'impresa di trasporto può individuare falle nell'esercizio e correggerle definitivamente. Per il SISI e l'UFT le notifiche costituiscono la base per condurre analisi volte a riconoscere lacune nell'intero settore della navigazione e a definire misure per migliorare la sicurezza. Adeguamenti che, non da ultimo, possono riguardare la formazione, le prescrizioni tecniche per il fabbricante o per il gestore del battello nonché i suoi impianti tecnici.

L'UFT si è posto l'obiettivo di potenziare la cultura della sicurezza delle imprese di trasporto e aumentarne la consapevolezza nella gestione degli errori. Per tale motivo, in futuro reagirà sempre più di frequente alle notifiche di eventi invitando le imprese a sviluppare strategie mirate a evitarne l'insorgenza nonché a sensibilizzare e formare il personale.

Distinti saluti

Ufficio federale dei trasporti

Barbla Etter
Caposezione Navigazione

Link per il primo accesso alla Banca dati nazionale degli eventi nei trasporti pubblici (NEDB):

<https://www.bav.admin.ch/bav/it/home/temi-generalisicurezza/nedb.html>

Su questa pagina è altresì possibile consultare le istruzioni per l'accesso.

⁵ [Art. 16 OIET](#)

⁶ <https://www.nedb-prod.admin.ch>